

La Guía de **AROMÁTICAS**



VOLTZ
MARAÎCHAGE

UN EQUIPO COMERCIAL A SU DISPOSICIÓN

EQUIPO COMERCIAL



Alex Sánchez Orozco
Ventas y desarrollo
España y Portugal
Tel. +34 669 226 161
asanchez@grainevoltz.com



Jean-Marie Rozec
Técnico comercial México
Tel. +65 9611 2987
jmrozec@grainevoltz.com



Emmanuel Guay
Técnico comercial América
Central y del Sur
Tel. +33 6 14 31 54 68
eguay@grainevoltz.com



ATENCIÓN AL CLIENTE



Catherine Boutet
Responsable del Departamento
Tel. +33 2 44 87 81 38
Mobil. + 33 6 15 05 62 43
cboutet@grainevoltz.com



Katia Luna Paez
Ibérica
Tel. +33 2 41 54 57 18
klunapaez@grainevoltz.com



Amélie Allard
México, América
Central y del Sur
Tel. +33 2 44 87 81 36
aallard@grainevoltz.com

CENTRO LOGÍSTICO



17, rue Lavoisier - Z.A. La Perrière
BRAIN-SUR-L'AUTHION
49800 LOIRE-AUTHION - Francia
+ 33 2 41 54 57 00

DIRECCIÓN COMMERCIAL



Pascal Chrétien
Director General
Tel. +33 6 10 45 78 39
pchretien@grainevoltz.com



Solène Voltz
Responsable Comercio
Internacional
Tel. +33 6 25 29 21 77
solenevoltz@grainevoltz.com

OFICINA CENTRAL



1, rue Edouard Branly
68000 COLMAR - Francia
+ 33 3 89 24 42 22

EDITORIAL

¡DESCUBRA LAS AROMÁTICAS DE VOLTZ MARAÎCHAGE !

En este nuevo catálogo, nos complace presentarle nuestra amplia selección de aromáticas, dedicada a nuestros productores especializados, alrededor de todo el mundo. Encontrará todos nuestros cultivos principales, albahaca, cebollino, perejil, eneldo y cilantro, además de complementos útiles como orégano, menta, tomillo y muchos más. La gama también se ha ampliado para incluir especies complementarias como la rúcula, el berro y la verdolaga.

INVESTIGACIÓN, DESARROLLO Y PRODUCCIÓN

Esta gama refleja nuestro ADN: es una selección de las mejores genéticas. Reúne material propio que nos complace ofrecer a los productores especialistas. Hemos preseleccionado las mejores variedades que poseemos y producimos para ofrecerle lo necesario para lograr sus producciones.

CALIDAD


Nuestra opinión de experto se basa en los más de 38 años de experiencia de nuestro equipo de ventas y desarrollo. Esto nos da confianza en nuestra elección de variedades, para ofrecerle el mejor material y semillas de calidad. La calidad es nuestra primera prioridad. Gracias a rigurosos procesos, podemos garantizar la pureza de nuestros lotes, su potencial de germinación y su buen estado sanitario. Adaptamos nuestro trabajo a sus necesidades y expectativas, dependiendo de la especie.

GAMA DE PRODUCTOS

En las páginas siguientes, descubrirá muchas cosas, como la albahaca Rubra, de un intenso color púrpura, la variedad original de perejil Menuette, con un follaje similar a la eneldo y sabor a perejil, y también nuestra nueva genética de cebollino Polyrex, con un porte muy erguido. Año tras año, actualizamos nuestra gama con el objetivo de introducir novedosas variedades. También nos esforzamos por seguir aumentando nuestra gama ecológica, con el fin de satisfacer la creciente demanda.

El equipo internacional de **VOLTZ Maraîchage** le acompañará durante todo el año, tanto en el invernadero, como en el campo, y estaremos encantados de ayudarle en todo momento.

 /company/voltz-maraîchage

 /GrainesVoltz



LOS FORMATOS PRODUCIDOS

SEMILLAS ESTÁNDAR : Se tratan de semillas que, en general, no han sido sometidas a ningún tratamiento especial y que se venden, según el caso, por peso o por semilla.

SEMILLAS CALIBRADAS : Las semillas calibradas o de precisión han sido sometidas a procesos adicionales. Son de tamaño uniforme y tienen una mejor tasa de germinación, lo que facilita la siembra mecanizada y de precisión. Las semillas calibradas se venden por unidades.

SEMILLAS PELICULADAS (FILMCOAT) : El laminado es la aplicación de una capa, generalmente pigmentada que cubre toda la superficie de la semilla, sin alterar su forma original y facilitando su visibilidad durante la siembra. Esta película, no implica ningún tratamiento, aunque se pueden añadir ingredientes adicionales si así lo solicitan los clientes. Las laminaciones están normalmente clasificadas por colores.

SEMILLAS PILDORADAS : El recubrimiento es un proceso que modifica la forma de la semilla cubriéndola con rellenos inertes, con el objetivo principal de mejorar la uniformidad de tamaño y forma para facilitar la siembra. Pueden añadirse ingredientes adicionales. Las semillas recubiertas se venden por unidades.

SEMILLAS PRE-GERMINADAS : La pre-germinación es una activación del proceso de germinación para obtener una emergencia más rápida o más uniforme después de la siembra. Las semillas pre-germinadas se venden por unidades y deben ser utilizadas antes de su caducidad.

LA SELECCIÓN VARIETAL

GRAINES VOLTZ participa activamente en numerosos programas de investigación, en nuestro centro de investigación y experimentación situado en Francia.

Para ello, invertimos cada año importantes recursos materiales y humanos dedicados a la experimentación, la investigación y la innovación (invernaderos, túneles, cámaras de cultivo, material de laboratorio, etc.).

CREACIÓN DE NUEVAS VARIEDADES

Continuamente atentos a tendencias emergentes tales como el Vertical Farming o la agricultura urbana, entre otras, pero también a los cultivos ecológicos, GRAINES VOLTZ selecciona las semillas que mejor responden a las nuevas exigencias agroclimáticas, reglamentarias y ambientales.

Lo cual nos permite asegurar a nuestros clientes una producción adaptada al mercado y a las expectativas del sector.

Asimismo, trabajamos en estrecha colaboración con fitomejoradores de todo el mundo con el objetivo de introducir nuevas características de interés, y seleccionamos los especímenes más interesantes en función de los criterios genéticos y fenotípicos a través de la experimentación en parcelas especiales con el fin de estudiar su comportamiento en condiciones reales.

La selección varietal exige muchos años de trabajo. Nuestras investigaciones se centran en las especies en las que GRAINES VOLTZ se ha convertido en un especialista indiscutible:

- **Albahacas** con unas cualidades organolépticas mejoradas y resistentes a enfermedades concretas (Fusarium, Mildiu, etc.).
- **Perejiles** de hoja plana y rizados de color oscuro, con hojas uniformes y resistentes a las enfermedades,
- **Cebollino** de porte erguido y tallos robustos, adaptadas a diversas condiciones de almacenamiento,
- **Cilantros** adaptados a todo tipo de condiciones de cultivos,
- Otros cultivos tales como, eneldo, tomillo etc.

Cada año estudiamos, probamos y seleccionamos miles de nuevas variedades con el objetivo de ofrecer variedades altamente eficientes en términos de rendimiento, fortaleza, calidad de la planta, resistencia a las enfermedades, precocidad, calidad de fruto o incluso de calibre. La inversión en I+D de GRAINES VOLTZ da lugar cada año a la inscripción de nuevas variedades de hortalizas en el catálogo oficial europeo de variedades.



CONSERVACIÓN Y MULTIPLICACIÓN DE LAS SEMILLAS MADRE

Desde el lanzamiento de una variedad y a lo largo de toda su vida comercial, el equipo de investigación se encarga de multiplicar y conservar las semillas base que servirán de materia prima para los agricultores multiplicadores encargados de producir nuestras semillas comerciales. El trabajo de conservación es especialmente importante con el fin de evitar derivas genéticas. Las poblaciones pueden evolucionar con el tiempo. De generación en generación, es posible que se pierdan las cualidades originales de una variedad, si no mantenemos la presión de selección para conservar todas las características de una variedad. Por eso llevamos a cabo un trabajo regular y meticuloso en todas nuestras semillas de origen.



CONTROL DE LA PUREZA VARIETAL

El equipo de investigación tiene también la responsabilidad de controlar en el campo o en el invernadero las semillas procedentes de la producción. El objetivo de estas pruebas es comprobar la idoneidad de la variedad, la pureza del lote de semillas y la ausencia de mezclas con otras variedades o la presencia de variedades atípicas. De este modo, nuestros clientes están seguros de comprar las mejores semillas y de que quedarán completamente satisfechos con ellas.

LA PRODUCCIÓN

El departamento de producción es el garante de la excepcional calidad de las semillas GRAINES VOLTZ. Se basa en una extensa red de productores especialistas repartidos por todo el mundo con el fin de abastecer a GRAINES VOLTZ de semillas de calidad a lo largo de todo el año.

GRAINES VOLTZ produce semillas de su propia genética en entornos protegidos o en campo abierto, así como numerosas variedades de dominio público. GRAINES VOLTZ se posiciona como especialista en la preservación de variedades difíciles o raras para su suministro. Esto nos permite gestionar y mantener nuestras existencias en función de nuestras necesidades y de las exigencias de nuestros clientes con el fin de tener semillas disponibles durante todo el año.



**NUESTROS TÉCNICOS COMERCIALES
ESTÁN DISPONIBLES Y DESEOSOS DE ESCUCHARLE**

Solicítele asesoramiento personalizado adaptado a sus particularidades regionales, para conocer los formatos de los productos y las semanas de entrega.



COLABORACIÓN CON LOS ACTORES EUROPEOS DE LA EXPERIMENTACIÓN

Para ofrecer productos de alta calidad, GRAINES VOLTZ colabora con institutos técnicos como el ITEIPMAI (Francia), Institut technique interprofessionnel des plantes à parfum, médicinales, aromatiques et industrielles, uno de los principales actores del sector de la PPAM. GRAINES VOLTZ también colabora con el CerSAA, Centro di Sperimentazione e Assistenza Agricola, en Albenga (Italia) para evaluar sus variedades de albahaca bajo diversos temas: características morfológicas para la certificación DOP de Basilico Genovese, análisis de compuestos aromáticos y resistencia a las enfermedades.

ALBAHACA

Albahaca (<i>Ocimum basilicum</i>)		
PMS (PESO DE MIL SEMILLAS)	1,5 - 1,8 g	
SUELO	Prefiere suelos sueltos y de calentamiento rápido; pH de 6,5 a 7,2 Periodo de descanso: al menos 3 años	
CONDICIONES DE CULTIVO	TEMPERATURA	El crecimiento se detiene por debajo de 12 °C; sensible a las heladas; requiere temperaturas cálidas > 20 °C.
	CICLO	Campo abierto: 80 días; Invernadero/macetas: 45 días
ÉPOCA DE SIEMBRA	CAMPO	Febrero - Junio (según zona)
	MACETA	Todo el año
CONDICIONES DE GERMINACIÓN	TEMPERATURA	20 °C - 25 °C; mínimo 12 °C
	ILUMINACION	Germinación en la luz.
	PROFUNDIDAD	Siembra superficial, < 0,5 cm
DENSIDAD DE SIEMBRA	SEMILLERO	5 semillas por alveolo de 4 cm
	MACETA 10-12CM	40 semillas por maceta
	SIEMBRA DIRECTA	4 kg por ha (2,5 a 3 millones de plantas por ha) Distancia entre hileras: 28 cm, unas 100 plantas por metro lineal
FERTILIZACIÓN	Materia verde: 18 dt / ha primer corte, 12 dt / ha segundo corte Fertilización recomendada: 100 kg N / ha, 80 kg P ₂ O ₅ / ha; 120 kg K ₂ O / ha.	
CONSEJO DE CULTIVO	Requiere calor; el riego es necesario para la germinación, pero es sensible al encharcamiento, iluminación adicional en invierno	
PLAGAS	Pulgón (Aphidina), Caracoles	
ENFERMEDADES	Mildiu, Septoria petroselini, Fusarium, Botritis	
COSECHA	Son posibles tres cortes por temporada; rendimiento potencial: 1 kg por m ² ; la cosecha se realiza a mano o con máquinas especializadas. La temperatura de almacenamiento debe ser superior a 12 °C para evitar las manchas en las hojas.	

dt : decitonelada métrica

TIPO HOJA GRANDE

ADRIANA



- Compacta para el cultivo en maceta durante todo el año.
- Variedad de color verde oscuro.
- Su tamaño compacto facilita el empaquetado y el transporte.

BONAZZA



- Tipo Genovese con un color muy oscuro.
- Buen comportamiento después de la cosecha.
- Buena tolerancia al fusarium y a la botritis.
- Fácil de agrupar en ramilletes.

GRAND VERT



- Selección muy homogénea.
- Buen comportamiento tras el corte.
- Hoja verde grande y ligeramente ondulada.

SÓLO DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

GUSTOSA



- Tipo Genovese con una hoja arqueada muy uniforme.
- Hojas de color verde oscuro.
- Adecuada para el cultivo en maceta.

TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO



- Nueva generación del tipo Genovese con tolerancia al mildiu.
- Producto homogéneo con buen comportamiento en condiciones de frío.



- Adecuada para el cultivo en maceta y en campo.
- Hojas planas y ligeramente abovedadas.
- Robusta y erguida.
- Buen comportamiento después de la cosecha.



- Tipo Genovese con buena tolerancia al frío.
- Buena capacidad de rebrote entre cortes.
- Buena tolerancia al fusarium.
- Buen potencial de rendimiento.

CONSEJO TÉCNICO



En los últimos años, los cultivos de albahaca han sido muy atacados por el mildiu. Este hongo deforma y marchita las hojas. Provoca manchas (lesiones cloróticas) y hace que la planta no sea comercializable. La mejora genética es actualmente la única solución eficaz para combatir este patógeno. Hemos seleccionado 2 variedades con alta tolerancia a las razas de mildiu presentes en la península Iberia: **Fortifino® F1**, **Fortilagero® F1**.



- Albahaca tipo y aroma Genovese.
- Hojas más pequeñas que Fortilagero®.
- Muy alta tolerancia al mildiu.
- Crecimiento rápido entre 2 cortes.



- Albahaca tipo y aroma Genovese.
- Hojas grandes de color verde oscuro.
- Muy alta tolerancia al mildiu.
- Buena resistencia al espigado.

VARIETADES	ECO	Altura (en cm)	Uso	Color	Velocidad de crecimiento	Uniformidad de la planta	Características de la hoja	Tipo de hoja	Resistencias
ADRIANA		50-60	Macetas	Verde oscuro	+	+	Redondeada	Genovese	-
BONAZZA		45	Fresco, industria	Verde oscuro	+	o	Puntiaguda	Genovese	IR: Fop IR: Botritis
GRAND VERT	X	30-40	Fresco	Verde	+	o	Redondeada	Genovese	-
GUSTOSA	X	22	Macetas	Verde oscuro intenso	o	++	Redondeada	Genovese	-
LOKI	X	22	Fresco, industria	Verde oscuro	+	++	Redondeada	Genovese	IR: Pbb1, Pbb3 HR: Pbb2, Pbb4
LUCIA		30-40	Fresco, macetas	Verde oscuro	+	++	Puntiaguda	Horizontal	-
LUNA		45	Fresco, industria	Verde oscuro	+	o	Puntiaguda	Genovese	IR: Fop
FORTIFINO®(1) F1	X	50-60	Fresco	Verde	++	++	Puntiaguda	Genovese	HR: Fop HR: Pbb
FORTILAGERO®(2) F1	X	40-45	Fresco, macetas	Verde oscuro	+	++	Puntiaguda	Genovese	HR: Fop HR: Pbb

++ = muy rápida / muy buena, + = rápida / buena, o = media, - = lenta / poco resistente

CALENDARIO DE PRODUCCIÓN

PARA LAS VARIEDADES CON USO EN FRESCO O PARA INDUSTRIA

Variedades	Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Jun.	Jul.	Ago.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
BONAZZA												
GRAND VERT												
LOKI												
LUCIA												
LUNA												
FORTIFINO ^{®(1)} F1												
FORTILARGERO ^{®(2)} F1												

NOMENCLATURA DE ENFERMEDADES

Código	Agente Patógeno	Nombre en español	Nombre científico
Fop	Hongo	Fusariosis	Fusarium oxysporum f. sp. Albahacaum
Pbb	Hongo	Mildiu	Peronospora belbahrii

DIVERSIFICACIÓN



- Tallo violeta.
- Fragancia a canela.
- Muy original.
- Altura : 60-70 cm.
- Uso para fresco y macetas.



- Original aroma a limón
- Altura : 50-60 cm.
- Uso para fresco y macetas.



- Combinación de sabores de limón y de albahaca
- Altura : 25 cm
- Uso para fresco y macetas



Para las condiciones climáticas del sur de Europa. Las fechas pueden variar según la región bioclimática. La información anterior es a título orientativo y, por tanto, no constituye garantía de cosecha.

■ siembra
■ cosecha

⁽¹⁾⁽²⁾ ver página 29
® Marca registrada



- Variedad con hojas medianas, tradicional de Provenza.
- Muy perfumada.
- Altura : 30-35 cm.
- Uso para fresco y macetas.



- Hoja ondulada con aroma a anís.
- Alta productividad incluso después de múltiples cosechas.
- Planta robusta incluso en condiciones de clima difíciles.
- Altura: 45 cm.
- Uso para fresco e industria.



- Coloración muy uniforme durante todo el año.
- Altura: 30 cm.
- Uso para fresco y macetas.



- Crecimiento uniforme y compacto con un color rojo oscuro excepcionalmente uniforme.
- Muy adecuada para el cultivo en macetas.
- Altura : 30-50 cm.
- Uso para fresco y macetas.



- Selección muy perfumada y regular de albahaca.
- Florece rápidamente.
- Altura : 50 cm.
- Uso para fresco y macetas.



- Albahaca tailandesa con un sabor aromático muy bueno y suave y una agradable fragancia exótica.
- Altura : 30 cm.
- Uso para fresco e industria.
- Flores violetas.



- Albahaca con hojas pequeñas uniformes, con un buen olor e intenso aroma.
- Crecimiento compacto en forma de bola ideal para las macetas.
- Altura: 15-20 cm.
- Uso para macetas.



- Follaje brillante de coloración púrpura intensa y homogénea.
- Planta bien ramificada.
- Altura : 50 cm.
- Uso para fresco y macetas.

CALENDARIO DE PRODUCCIÓN
PARA LAS VARIEDADES CON USO EN FRESCO O PARA INDUSTRIA

Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Jun.	Jul.	Ago.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.

CEBOLLINO

Cebollino (<i>Allium schoenoprasum</i>)		
PMS (PESO DE MIL SEMILLAS)	1,0 - 1,5 g	
SUELO	Casi todos los suelos son aptos; tener en cuenta que en suelos muy ligeros el anclaje de las raíces puede ser débil, pH 6,0 a 7,5. Descanso de cultivo: al menos 5 años.	
CONDICIONES DE CULTIVO	TEMPERATURA	17 °C - 24 °C
	CICLO	Campo abierto: unos 80 días; Macetas: 55 días; Forzado: 1 semana
ÉPOCA DE SIEMBRA	CAMPO	Marzo - Julio (según zona)
	MACETA	Todo el año
CONDICIONES DE GERMINACIÓN	TEMPERATURA	18 °C - 25 °C; mínimo 5 °C
	ILUMINACION	Germinación en la oscuridad
	PROFUNDIDAD	2 - 2,5 cm
DENSIDAD DE SIEMBRA	SEMILLERO	6-8 semillas por alveolo de 4 cm
	MACETA 10-12CM	80 - 100 semillas por maceta
	SIEMBRA DIRECTA	8 a 10 kg por ha (7 a 8 millones de plantas por ha) Distancia entre hileras: aprox. 25 cm, unas 200 plantas por metro lineal
FERTILIZACIÓN	Materia verde: 100 dt / ha Fertilización recomendada: 180 kg N/ha, 100 kg N/ha por corte; 45 kg P2O5/ha; 180 kg K2O/ha	
CONSEJO DE CULTIVO	El riego es necesario, pero el cebollino es sensible al encharcamiento; el control de las malas hierbas es necesario después de cada corte; un suministro constante de agua asegura un desarrollo de raíces fuertes	
FORZADO	Iluminación necesaria para la formación de clorofila; temperatura óptima: 22 °C; cosecha de bulbos a partir de noviembre; almacenamiento de bulbos a -4 °C	
PLAGAS	Mosca de la cebolla, Polilla del puerro	
ENFERMEDADES	Roya (Puccinia mixta)	
COSECHA	Son posibles hasta tres cortes por temporada; la cosecha se realiza a mano o con máquinas especializadas	

dt : decitonelada métrica



CONSEJO DE CULTIVO

Cuando llegan las temperaturas más frías, los cepellones se dividen en 2 o 3 según su tamaño. Luego se vuelven a plantar. En las regiones frías, algunos productores cosechan los cepellones, los almacenan en cámaras frigoríficas durante el invierno y los vuelven a plantar cuando las temperaturas mejoran. Exige mucho trabajo, pero las cosechas de cebollino se adelantan de este modo y permiten cosechar antes que se siembra.

BROAD LEAF

bio



SOLO DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

- Hoja bastante gruesa.
- Muy productiva.

DIVONNE



- Buena capacidad de regeneración.
- Variedad estable y muy vigorosa.
- Muy adecuada para el forzamiento.

DOLORES



- Hoja erguida fina.
- Muy aromática.

FITLAU



- Hoja medio-fina de color verde oscuro.
- Muy sólida.

MARLAU F1



- Producción homogénea con un alto potencial de rendimiento.
- Poco propensa a la oxidación.

MEDIUM LEAF (MI-FINE)

bio



SÓLO DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

- Selección estándar.
- Hoja medio-fina.

POLYREX (HI 15 110)



- Hoja medio-fina, erguida.
- Muy homogénea.

POLYSTAR

bio



TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

- Porte recto, compacto.
- Ideal en macetas.
- Hoja medio-fina.

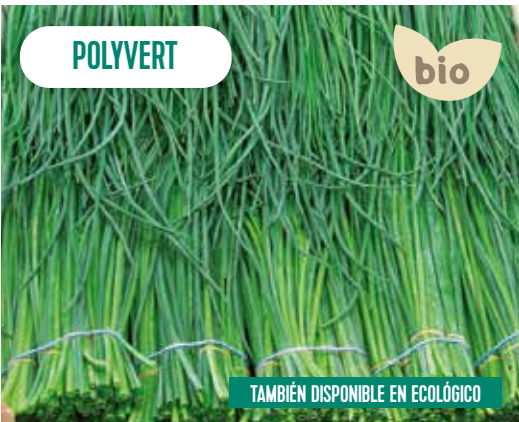
POLYUP



- Variedad de hoja grande y verde oscuro con altos rendimientos incluso en el segundo o tercer año.
- Buena tolerancia a la roya.
- Poco sensible a las puntas amarillas.

POLYVERT

bio



TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

- Variedad de hoja gruesa y diámetro medio, muy erguida y robusta.
- Flexible en el cultivo, permaneciendo homogéneo incluso después de varios cortes.

POLYVIT



- Variedad de color verde oscuro con hojas finas y erguidas.
- Crecimiento rápido.

VARIETADES	ECO	Altura (en cm)	Uso	Color	Velocidad de crecimiento	Aptitud para manejo	Grosor de la hoja	Posición de la hoja
BROAD LEAF	X	30-35	Fresco	Verde	+	+	Grueso	Recto
DIVONNE		30-35	Fresco, para forzar	Verde claro	+	-	Medio-fino	Recto
DOLORES		30-35	Fresco, para forzar	Verde oscuro intenso	+	+	Fino	Recto
FITLAU		30-35	Fresco	Verde oscuro	+	-	Medio-fino	Recto
MARLAU F1		50	Fresco, industria	Verde oscuro intenso	++	++	Medio-fino	Muy recto
MEDIUM LEAF (MI-FINE)	X	30-35	Fresco	Verde	+	o	Medio-fino	Recto
POLYREX		40	Fresco, macetas	Verde oscuro	++	++	Medio-fino	Muy recto
POLYSTAR	X	25-30	Fresco, macetas	Verde oscuro	++	++	Medio-fino	Recto
POLYUP		45	Fresco, industria	Verde oscuro	++	+	Grueso	Muy recto
POLYVERT	X	45	Fresco, industria, para forzar	Verde	+	o	Grueso	Muy recto
POLYVIT		50	Fresco, macetas, para forzar	Verde oscuro	++	o	Fino	Recto

CALENDARIO DE PRODUCCIÓN

PARA LAS VARIETADES CON USO EN FRESCO O PARA INDUSTRIA

Varietas	Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Jun.	Jul.	Ago.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
BROAD LEAF												
DIVONNE												
DOLORES												
FITLAU												
MARLAU F1												
MEDIUM LEAF												
POLYREX												
POLYSTAR												
POLYUP												
POLYVERT												
POLYVIT												

CALENDARIO DE PRODUCCIÓN

PARA LAS VARIETADES CON USO EN BULBO

DIVONNE												
DOLORES												
POLYVERT												
POLYVIT												

CILANTRO

Cilantro (<i>Coriandrum sativum</i>)		
PMS (PESO DE MIL SEMILLAS)	3 g	
SUELO	Prefiere suelos sueltos y fáciles de calentar; pH de 6,5 a 7,2. Descanso de cultivo: al menos 3 años	
CONDICIONES DE CULTIVO	TEMPERATURA	16 °C - 20 °C, el crecimiento se detiene por debajo de 10 °C, sensible al espigado en verano
	CICLO	Campo abierto: 85 días Invernadero / macetas: 40 días
ÉPOCA DE SIEMBRA	CAMPO	Marzo - Julio (según zona)
	MACETA	Todo el año
CONDICIONES DE GERMINACIÓN	TEMPERATURA	20 °C, mínimo 10 °C
	ILUMINACION	Germinación en la oscuridad
	PROFUNDIDAD	1 cm
DENSIDAD DE SIEMBRA	SEMILLERO	4-5 semillas por alveolo de 4 cm
	MACETA 10-12CM	35 semillas por maceta
	SIEMBRA DIRECTA	6 kg por ha (2,5 a 3 millones de plantas por ha). Distancia entre hileras: 25 cm, unas 100 plantas por metro lineal
FERTILIZACIÓN	Materia verde: 18 dt/ha Fertilización recomendada: 80 a 100 kg N / ha; 80 kg P2O5 / ha; 180 kg K2O / ha	
CONSEJO DE CULTIVO	Requiere condiciones cálidas, el estrés por falta de agua induce a la floración, pero es sensible al encharcamiento; el riego es necesario para la germinación, iluminación adicional en invierno	
PLAGAS	Pulgón (Aphidina), Caracoles	
ENFERMEDADES	Pseudomonas	
COSECHA	Rendimiento potencial: 1,5 kg/m ² ; la cosecha se realiza a mano o con ayuda de máquinas especializadas	

dt : decitonelada métrica





- Para cosecha de las hojas y de las semillas.
- Planta bastante compacta.



- Variedad de color verde muy oscuro, robusta y con buena tolerancia al espigado.
- Muy buen rendimiento, apto para todo tipo de producción.



- Variedad muy aromática y de alto rendimiento.
- Hojas gruesas y finamente recortadas.
- De espigado lento.



- Follaje verde oscuro.
- Hojas recortadas.
- Planta bastante compacta.



- Hojas muy recortadas.
- Olor y sabor intensos.
- Adecuada para los ciclos de otoño a primavera.



- Muy buena resistencia al espigado, bien adecuada para los ciclos de verano.
- Hojas redondeadas y finamente recortadas.
- Planta bastante compacta.



- Muy erguido y de rápido crecimiento.
- Planta con hojas pequeñas de color verde oscuro que se mantienen compactas.
- Recomendado para la producción de flores comestibles.

VARIETADES	ECO	Altura (en cm)	Uso	Color	Velocidad de crecimiento	Uniformidad de la planta	Tipo de hoja	Resistencias
A PETITE GRAINE	X	60	Fresco, semillas	Verde	o	o	Media	-
ATLAS®		50	Fresco, macetas	Verde oscuro intenso	++	+	Larga	IR: Pseudomonas
CONDOR	X	60	Fresco, semillas	Verde	o	+	Media	-
EAGLE®	X	50	Fresco, macetas	Verde oscuro	+	+	Media	-
NEW GV58139 (EVEREST)		50	Fresco	Verde oscuro	+	+	Media	-
NEW GV58156 (GOBI)		40	Fresco	Verde	o	+	Larga	Tolerancia al espigado
SHANGHAI		25	Macetas, flores comestibles	Verde oscuro intenso	++	-	Fina	-

++ = muy rápida / muy buena, + = rápida / buena, o = media, - = lenta / poco resistente

CALENDARIO DE PRODUCCIÓN

PARA LAS VARIETADES CON USO EN FRESCO O PARA INDUSTRIA

Varietas	Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Jun.	Jul.	Ago.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
A PETITE GRAINE												
ATLAS®												
CONDOR												
EAGLE®												
NEW GV58139 (EVEREST)												
NEW GV58156 (GOBI)												
SHANGHAI												



ENELDO

Eneldo (<i>Anethum graveolens</i>)		
PMS (PESO DE MIL SEMILLAS)	1 - 2 g	
SUELO	Suelos medianamente pesados con alto contenido en humus, pH de 6,0 a 7,0 Descanso de cultivo: al menos 4 años	
CONDICIONES DE CULTIVO	TEMPERATURA	17 °C - 20 °C, el crecimiento se detiene por debajo de 10 °C; sensible a las heladas
	CICLO	Campo abierto: 70 días Macetas: 55 días
ÉPOCA DE SIEMBRA	CAMPO	Febrero - Julio (según la zona)
	MACETA	Todo el año
CONDICIONES DE GERMINACIÓN	TEMPERATURA	18 °C - 24 °C, mínimo 6 °C
	ILUMINACION	Germinación en la oscuridad
	PROFUNDIDAD	2 cm
DENSIDAD DE SIEMBRA	SEMILLERO	7 semillas por alveolo de 4 cm
	MACETA 10-12CM	45 semillas por maceta
	SIEMBRA DIRECTA	8 kg por ha (5 millones de plantas por ha) Distancia entre hileras: 30 cm
FERTILIZACIÓN	Materia verde: 300 dt/ha Fertilización recomendada: 80 kg N/ha; 30 kg P2O5/ha; 200 kg K2O/ha; 10 kg Mg/ha	
CONSEJO DE CULTIVO	El riego es necesario; la sequía y otros tipos de estrés favorecen el espigado. Un suministro continuo de agua favorece el crecimiento de las hojas.	
PLAGAS	Pulgones, Nematodos, Chinchas	
ENFERMEDADES	Oídio, Roya, Pseudomonas, Fusarium, Itersonilia	
COSECHA	Son posibles hasta cuatro cortes por temporada; rendimiento potencial: unas 15-20 t/ha por corte; la cosecha se realiza a mano o con máquinas especializadas. Cortar a 6 cm sobre la parte inferior de la planta. Temperatura de almacenamiento: de 0 a 4 °C con alta humedad.	

dt : decitonelada métrica





DIANA

- Una selección muy vertical y estable.
- De color verde oscuro azulado y muy frondoso.
- Hábito de crecimiento compacto, especialmente tolerante al espigado.



DUKAT

- Atractivo producto de color verde oscuro.
- Es muy versátil y se puede recolectar durante un largo periodo.



HERA



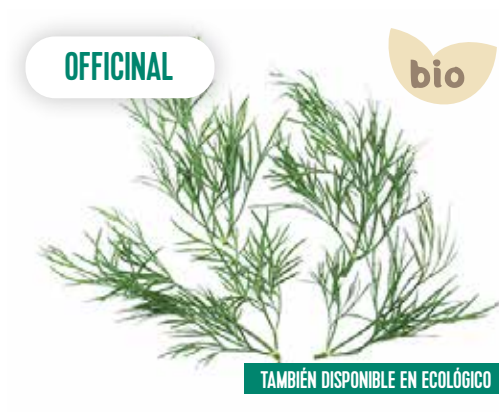
TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

- Muy buena estructura de la planta con un alto potencial que limita la sensibilidad a los patógenos.
- Muy erguida, buen color, lento para la subida a flor (espigado).



LENA

- La mejor variedad de la gama para el cultivo en maceta gracias a su porte compacto.
- Planta erecta de color verde muy oscuro.



OFFICIAL



TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

- Selección estándar.
- Planta bastante alta.
- Uso como planta aromática, condimento (conservas de pepinillos), infusiones...



THALIA



TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

- Variedad flexible, homogénea y robusta.
- Follaje de color verde muy oscuro, poco sensible al espigado.
- Alto rendimiento.

VARIETADES	ECO	Altura (en cm)	Uso	Color	Velocidad de crecimiento	Aptitud para manojo	Posición de la hoja	Resistencias
DIANA		45	Fresco, industria	Verde oscuro	o	++	Erguida	-
DUKAT		45	Industria	Verde oscuro	o	o	Clásica	-
HERA	X	40	Fresco, industria	Verde oscuro	+	o	Erguida	IR: Itersonilia
LENA		25	Macetas	Verde oscuro intenso	+	-	Compacta	-
OFFICIAL	X	90-110	Fresco	Verde	o	o	Clásica	-
THALIA	X	40	Fresco, industria	Verde oscuro intenso	+	++	Compacta	-

++ = muy rápida / muy buena, + = rápida / buena, o = media, - = lenta / poco resistente

CALENDARIO DE PRODUCCIÓN

PARA LAS VARIETADES CON USO EN FRESCO O PARA INDUSTRIA

Varietales	Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Jun.	Jul.	Ago.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
DIANA												
DUKAT												
HERA												
OFFICIAL												
THALIA												

PEREJIL

Perejil Rizado / Perejil Liso (<i>Petroselinum crispum</i> (Miller) Nyman ex A. W.)		
PMS (PESO DE MIL SEMILLAS)	1 - 1,5 g	
SUELO	Arcilloso y limo-arenoso, pH de 6,0 a 7,0; descanso de cultivo: al menos 3 años	
CONDICIONES DE CULTIVO	TEMPERATURA	17 °C - 20 °C, Evitar las temperaturas altas (>29 °C) que son perjudiciales para la germinación; resistente a las heladas
	CICLO	Finales de invierno/primavera: 110 días, segundo corte: 40 días; Verano: 85 días, segundo corte: 30 días; Siembras de finales de verano : 260 días; Invernadero / macetas: 50 días
ÉPOCA DE SIEMBRA	CAMPO	Enero - Septiembre (según la zona)
	MACETA	Todo el año
CONDICIONES DE GERMINACIÓN	TEMPERATURA	18 °C - 25 °C; mínimo 3 °C
	ILUMINACION	Germinación en la oscuridad
	PROFUNDIDAD	2 cm
DENSIDAD DE SIEMBRA	SEMILLERO	8-10 semillas por alveolo de 4 cm
	MACETA 10-12CM	40 semillas por maceta
	SIEMBRA DIRECTA	4 kg (mercado fresco) a 9 kg (industria) por ha Distancia entre hileras: 30 cm, unas 100 plantas por metro lineal
FERTILIZACIÓN	Materia verde: 350 dt/ha Fertilización recomendada: 150 kg N/ha; 30 kg P2O5/ha; 170 kg K2O/ha; 10 kg Mg/ha	
CONSEJO DE CULTIVO	Automatizar el riego para evitar la formación de costras en la superficie (las semillas pregerminadas acortan la fase crítica de germinación en 8 días); después de la germinación, es necesario desherbado mecánico.	
PLAGAS	Mosca de la zanahoria, Pulgón, Orugas	
ENFERMEDADES	Mildiu, Septoria petroselini, Oídio, Pythium, Fusarium, Botritis	
COSECHA	Son posibles hasta cuatro cortes por temporada; rendimiento potencial: unas 20 t/ha por corte; la cosecha se realiza a mano o con máquinas especializadas. Temperatura de almacenamiento: 4 °C con humedad elevada.	

dt : decitonelada métrica

CONSEJO TÉCNICO

Semillas pildoradas

Ofrecemos las variedades Splendid y Solid en semillas pildoradas (de 4 a 4,5 mm de diámetro) de 8 a 10 semillas para facilitar la siembra en alveolo.

Semillas pregerminadas

Las semillas pregerminadas son el resultado de los avances tecnológicos que facilitan la germinación. Este proceso permite una emergencia más rápida y homogénea, sobre todo en los períodos difíciles, al principio de la temporada y en verano para la siembra directa y en todas las estaciones para la siembra en alveolo. Procesadas en seco, estas semillas pueden conservarse durante unos 3 meses a 5 °C.

PEREJIL LISO



GIGANTE DE ITALIA
RAZA **SPLENDID**

- Selección muy homogénea.
- Altura media.
- Muy bien coloreado.
- Muy productivo.



GIGANTE DE ITALIA
RAZA **HILMAR**

TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

- Perejil robusto de color verde oscuro, intensamente aromático.
- Hojas grandes y lisas, con tallos fuertes.
- Alto rendimiento.



- Variedad de rápido crecimiento.
- Permanece homogénea tras varios cortes.
- Resistencia intermedia a la septoria.

- Tipo Gigante de Italia con un ciclo muy rápido.
- Hojas más pequeñas que el perejil común.
- Para la producción de invierno.
- Buena tolerancia al mildiu.

- Tipo Gigante de Italia, de hoja muy grande.
- Buen comportamiento en el campo.
- Planta bien equilibrada, con tallo muy firme poco sensible al encamado.
- Buena tolerancia a la septoria.

VARIETADES	ECO	Hoja	Uso	Color	Relación rendimiento/velocidad	Aptitud para manejo	Resistencias
GIGANTE DE ITALIA raza SPLENDID		Grande	Fresco	Verde	o	+	-
GIGANTE DE ITALIA raza HILMAR	X	Grande	Fresco	Verde oscuro	o	o	-
LAICA	X	Grande	Fresco, industria	Verde	+	++	IR: Sp
LAURA		Media	Fresco, macetas	Verde oscuro	+	+	IR: Pp
LION		Grande	Fresco	Verde oscuro intenso	-	++	IR: Sp

++ = muy rápida / muy buena, + = rápida / buena, o = media, - = lenta / poco resistente

NOMENCLATURA DE ENFERMEDADES			
Código	Agente Patógeno	Nombre en español	Nombre científico
Pp	Hongo	Mildiu	Plasmopara petroselini
Sp	Hongo	Septoriasis	Septoria petroselini

CALENDARIO DE PRODUCCIÓN FRESCO, INDUSTRIA

Variedades	Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Jun.	Jul.	Ago.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
GIGANTE DE ITALIA raza SPLENDID			■		■			■	■			
GIGANTE DE ITALIA raza HILMAR			■		■			■	■			
LAICA			■		■	■	■	■	■	■	■	
LAURA	■	■	■	■	■			■	■			
LION			■		■	■	■	■	■	■	■	

PEREJIL RIZADO



- Variedad de color oscuro de rápido desarrollo.
- Ideal para el cultivo en maceta durante todo el año.
- Muy erguido, homogéneo en color y forma de la hoja.
- Alta calidad de conservación en macetas debido al crecimiento compacto.



- Una variedad seleccionada para su uniformidad en crecimiento y en rizado.
- Buen rendimiento cortes tras cortes.
- Pencas erguidas y largas, ideal para manojo.



- Una selección muy oscura del tipo 'Moss Curled' para la producción de todo el año.
- Fácil de cosechar debido a las hojas extremadamente erguidas.
- Adecuada para el cultivo en macetas, para el mercado fresco y para la industria.



- Muy homogéneo en el rizo.
- Tallo bastante alto.



- Crecimiento rápido, rendimiento muy alto.
- Excelente presentación comercial.
- Muy homogéneo en el rizo.



- Planta vigorosa muy rústica.
- Follaje verde oscuro, rizado y ligeramente ondulado.
- Buen comportamiento tras el corte.



- Buena resistencia a al espigado.
- Variedad adecuada para el cultivo en campo abierto y en maceta.
- Muy adecuada para el invierno debido a su baja tendencia al espigado.
- Hoja muy rizada.



- Variedad de tipo 'Moss Curled'.
- Adecuada tanto para el cultivo en macetas como en campo abierto.
- Crecimiento muy rápido.
- Muy buenos resultados en condiciones frías.
- Muy tolerante al espigado.



- Variedad de tipo 'Moss Curled'.
- Adecuada tanto para el cultivo en campo abierto como en maceta.
- Ciclo rápido.
- Tallos fuertes. Hojas densas y pesadas.
- Buena conservación después de la cosecha.



VARIETADES	ECO	Tipo de rizado	Uso	Color	Relación rendimiento/ velocidad	Aptitud para manejo
AFRODITE	X	Fina	Macetas	Verde oscuro	o	+
NEW GV47028 (CORVETTE)		Fina	Fresco	Verde oscuro	+	++
DARKI		Fina	Fresco, macetas, industria	Verde oscuro intenso	+	++
FRISE VERT FONCE	X	Media	Fresco	Verde oscuro intenso	+	+
FRISE VERT FONCE raza FRISADO		Muy fina	Fresco	Verde oscuro	+	+
FRISE VERT FONCE raza SOLID		Fina	Fresco	Verde oscuro	++	+
GRÜNE PERLE	X	Fina	Fresco, macetas	Verde	+	++
LISETTE		Fina	Fresco, macetas	Verde	++	+
STARLETT		Fina	Fresco, macetas	Verde oscuro	+	+

++ = muy rápida / muy buena, + = rápida / buena, o = media, - = lenta / poco resistente

CALENDARIO DE PRODUCCIÓN
PARA LAS VARIETADES CON USO EN FRESCO O PARA INDUSTRIA

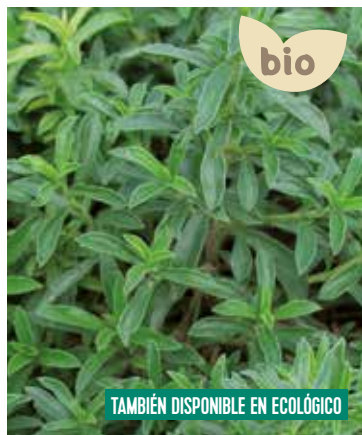
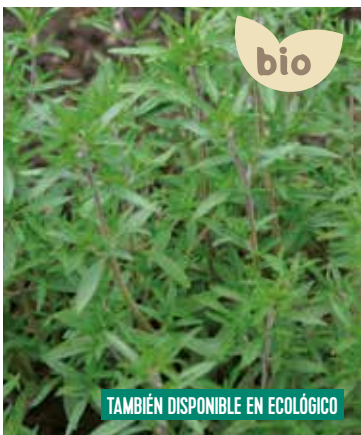
Varietales	Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Jun.	Jul.	Ago.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
NEW GV47028 (CORVETTE)												
DARKI												
FRISE VERT FONCÉ												
FRISE VERT FONCE RAZA FRISADO												
FRISE VERT FONCE RAZA SOLID												
GRÜNE PERLE												
LISETTE												
STARLETT												

OTRAS AROMÁTICAS

AJEDREA

Satureja

Siembra	Abril-Mayo o Septiembre para la vivaz. 5 g para 1000 plantas.
Densidad	25 x 50 cm.
Consejo	Exposición pleno sol.
Cosecha	Hojas en la aparición de los botones florales y las puntas de las flores.
Utilización	Planta aromática, infusión, antiséptico, condimento...



ANUELLE

- *Satureja hortensis*
- Planta compacta.
- Flor blanca-malva en verano.
- Sabor menos agrio que la que la ajedrea "VIVACE".
- Altura : 30-50 cm.

VIVACE

- *Satureja montana*
- Planta muy compacta, muy perfumada.
- Altura : 25-35 cm.

AMARANTO

Amaranthus tricolor

Siembra	De Marzo a Junio. 5 semillas por macetas, plantación de 25 terrones/ m ² . 100 semillas por metro lineal en siembra directa.
Densidad	50 x 30 cm
Consejo	Mantenga el ambiente cálido, húmedo (riegue ligera pero regularmente) y luminoso.
Cosecha	Sus hojas se comen jóvenes como las espinacas, y las semillas son comestibles, por lo que son muy buenas en tortitas.
Utilización	Baby leaf o guarnición

RED AZTEC

- Color rojo cereza intenso
- Sabor suave y delicado
- Altura en campo:
hasta 200 cm



ANÍS

Pimpinella anisum

Siembra	Abril-Mayo. Favorecer la siembra directa.
Densidad	40 cm entre cada línea, entresacar cada 15 cm.
Consejo	Tierra cálida, sana, bien labrada y enriquecida con nutrientes.
Cosecha	Cortar el paraguas de flores de la planta, secarlo y cuando esté seco, frotar el paraguas de flores para separar las semillas.
Utilización	Semillas secas como condi- mento o infusión, también se emplea en licores y bebidas espirituosas

VERDE

- Altura : 50 cm
- Uso : macetas



ALAZÁN / ACEDERA

Rumex acetosa var. hortensis

Siembra	Marzo-Mayo o Agosto. 200 g / área (100m ²) en siembra directa. 25 g para 1000 macetas.
Densidad	30 x 50 cm.
Consejo	Terreno húmedo, bien drenado. Rica en hierro.
Cosecha	Hojas jóvenes.
Utilización	Ensalada, cataplasma, preparación culinaria, infusión...



VERDE DE BELLEVILLE

- Variedad lenta al espigado.
- Altura : 20-30 cm.
- Vivaz.

ROUGE

- *Rumex sanguineus*
- Follaje antociánico.
- Variedad reproducida in vitro, más resistente subida a flor, de color intenso.
- Altura : 30 cm.
- Vivaz.

ROJA SCARLET

- Hoja joven y redondeada.
- Color verde brillante con la vena bellamente vetada de rojo.
- Añade un toque de decoración y acidez.
- Altura : 40 cm.
- Vivaz.

APIO DE MONTAÑA

Levisticum officinalis

Siembra	Abril-Mayo o Septiembre. 20 g para 1000 plantas. 250 g /área (100m ²) en siembra directa.
Densidad	40 x 50 cm.
Consejo	Exposición media sombra o pleno sol.
Cosecha	Hojas, tallos. Raíces en la segunda y tercera temporada. Semillas en la madurez.
Utilización	Hierba aromática (hierba maggi), en ensaladas, infusión.



bio

TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

LEVÍSTICO

- Forma de una roseta basal de hojas de las que emerge un tallo floral.
- Flores de color amarillento y con olor más fuerte que el del apio.
- Raíz gruesa, cilíndrica, ramificada y consta de rizomas que se usan. con fines medicinales y culinarios.
- Altura : 150-200 cm.
- Vivaz.

ARTEMISA

Artemisia vulgaris

Siembra	De Marzo a Mayo y Octubre-Noviembre
Densidad	1 a 6 pies / m ²
Consejo	No cubre las semillas, que necesitan luz para ger- minar. Plantar en suelos ligeros y drenados.
Inflorescencias	Justo antes de la flora- ción, quitar las hojas de la inflorescencia, ya que son muy amargas.
Utilización	Paniculas con botones florales cerrados para condimentar la carne asada.



ARTEMESIA

- El aroma característico sólo se desarrolla durante la cocción.
- Usos: fresco y macetas.

APIO DE CORTAR

Apium graveolens secalinum

Siembra	Marzo-Abril. 1 g para 1000 plantas. 20 g / área (100m ²) en siembra directa.
Densidad	40 x 60 cm.
Consejo	Exposición media sombra.
Cosecha	Hojas, tallos y semillas.
Utilización	Aderezo, sopa, infusión...

COMMUN

- Variación tradicional. Muy perfumada.
- Altura : 120 cm.
- Vivaz.



bio

TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

BORRAJA

Borago officinalis

Siembra	Marzo-Agosto. 500 g / área (100m ²) en siembra directa. 150 g para 1000 macetas. 80 g para 1000 plantas.
Densidad	30 x 50 cm.
Consejo	Exposición media sombra o pleno sol.
Cosecha	Flores y hojas.
Utilización	En ensaladas, cocinado como las espinacas, en forma de infusión.



bio

TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

DE FLOR AZUL

- Variación de flor azul.
- Altura : 60 cm.
- Anual.



bio

SÓLO DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

DE FLOR BLANCA

- Variación de flor blanca.
- Altura : 60 cm.
- Anual.

OTRAS AROMÁTICAS

CEBOLLINO CHINO

Allium tuberosum

Siembra	Posible durante todo el año. 40 a 60 g por 1000 macetas. 200 a 400 g / área (100m ²) en siembra directa.
Densidad	10-15 x 25-35 cm.
Consejo	Exposición soleada, soporta un poco de sombra.
Cosecha	Hojas. Cortar regularmente antes de la floración, a fin de favorecer el crecimiento.
Utilización	Planta aromática, infusión...



CHINO

- También conocido como cebollino ajo.
- Follaje plano verde oscuro.
- Buena resistencia a la roya, al mildiu y a las puntas amarillas.
- Se puede forzar en invierno.
- Altura : 30 cm.
- Vivaz.

SHIVA

- Una variedad muy vigorosa y de alto rendimiento con un agradable sabor a ajo.
- Uso de las hojas frescas similar al cebollino.
- Los tallos permanecen sanos y brotarán de nuevo después del corte.
- De anual a bienal.

COMINO

Carum carvi

Siembra	Marzo a Junio
Densidad	20 x 20 cm.
Consejo	Los suelos arcillosos son muy productivos. Exposición: de sol a media sombra.
Cosecha	Hojas, semillas y raíces.
Utilización	Especia para cocidos, patatas, sopas... Raíces como verdura.



COMINO DES PRÉS

- Especia clásica para cocidos, pan, patatas hervidas.
- Las hojas tienen un suave sabor a perejil que va bien con sopas y ensaladas.
- Las raíces se pueden cocinar como verdura.

ESTRAGÓN

Artemisia dracuncul

Densidad	30 x 50 cm.
Consejo	Exposición soleada, vivaz, no es resistente a las heladas. Despuntar la planta 1 o 2 veces para ayudarla a ramificarse y retrasar la floración.
Cosecha	Hojas jóvenes.
Utilización	Planta aromática, vinagre, infusión

RUSO

- Más productiva, más robusta y más vigorosa, pero menos aromática que el estragón francés.
- Altura : 90 cm.
- Vivaz.

HINOJO

Foeniculum vulgare Miller

Siembra	Abril - Junio. 40 g / área (100m ²) en siembra directa. 10 g para 1000 plantas. 20 g para 1000 macetas.
Densidad	40 x 50 cm.
Consejo	No plantar cerca del eneldo ni del cilantro (polinización).
Cosecha	Tallos y hojas amarillos, semillas.
Utilización	Cocina, decoración, infusión...



COMMUN (AMARGO)

- Follaje verde y muy alto.
- No forma bulbo.
- Altura : 150 cm.
- Vivaz.

HISOPO

Hyssopus officinalis

Siembra	Marzo - Mayo.
Densidad	60 x 60 cm.
Consejo	Exposición soleada, puede aguantar hasta -10°C.
Cosecha	Flores y hojas en fresco.
Utilización	Planta aromática, condimento, infusión, perfume.



MEJORANA

Origanum marjorana

Siembra	Febrero - Mayo. 5 g para 1000 plantas. 50 g / área (100m ²) en siembra directa.
Densidad	20 x 50 cm.
Consejo	Exposición pleno sol. Prefiere terreno seco y alcalino.
Cosecha	Hojas jóvenes antes de la floración.
Utilización	Planta aromática, infusión, aceite esencial.

ANUELLE

- Hoja verde redonda y vellosa.
- Altura : 30-40 cm.
- Anual.



LAVANDA

Lavandula angustifolia

Siembra	Marzo - Junio.
Densidad	60 x 100 cm.
Consejo	Exposición muy soleada. Suelo bien drenado, preferentemente calcáreo.
Cosecha	Hojas y espigas en flor.
Utilización	Ramillote de hierbas, decoración, infusión, aceite esencial, cocina.



VRAIE

- Variedad fragante.
- Altura : 50 cm

MANZANILLA

Matricaria recutita

Siembra	Marzo - Abril. 5 g / área (100m ²) en siembra directa. 2 g para 1000 plantas.
Densidad	30 x 60 cm.
Consejo	Exposición pleno sol.
Cosecha	Hojas y flores abiertas.
Utilización	Infusión.



MELISA

Melissa officinalis

Siembra	Febrero - Abril. 5 g para 1000 plantas.
Densidad	30 x 50 cm.
Consejo	Clima preferido es el mediterráneo. Exposición semi sombra. Sensible a las heladas o al frío intenso.
Cosecha	Hojas antes de floración.
Utilización	Planta aromática, infusión, hojas perfumadas, cocina.



HOJA DE LIMÓN

- Hoja verde oval, dentada y vellosa.
- Planta muy melífera.
- Altura : 40-60 cm.

OTRAS AROMÁTICAS

MENTA

Mentha

Siembra	Marzo-Abril. 1 g para 1000 plantas.
Densidad	30 x 50 cm.
Consejo	Exposición medianamente soleada. Terreno húmedo, bien drenado.
Cosecha	Hojas.
Utilización	Planta aromática, jarabe, ensalada, bebida, decoración, infusión...



VERDE (SPICATA)

- Un aroma refrescante con un olor especiado.
- Altura : 30 cm.
- Vivaz.



PIPERITA

- Variedad con aroma a bergamota.
- Altura : 40 cm.
- Vivaz.

ORÉGANO

Origanum vulgare

Siembra	Febrero-Abril. 1 g para 1000 plantas. 3 g para 1000 macetas. 40 g / área (100m ²) en siembra directa.
Densidad	30 x 50 cm.
Consejo	Exposición a pleno sol, en suelo rico, seco y alcalino.
Cosecha	Hojas jóvenes antes la floración.
Utilización	Planta aromática, infusión, aceite esencial...



VULGARE

- Hoja bastante grande, ligeramente esponjosa.
- Planta bastante voluminosa.
- Gusto pronunciado.
- Altura : 40-50 cm.
- Vivaz.



GRIEGO

- Muy aromática.
- Variedad de flores blancas.
- Altura : 35 cm.
- Vivaz.

PERIFOLLO

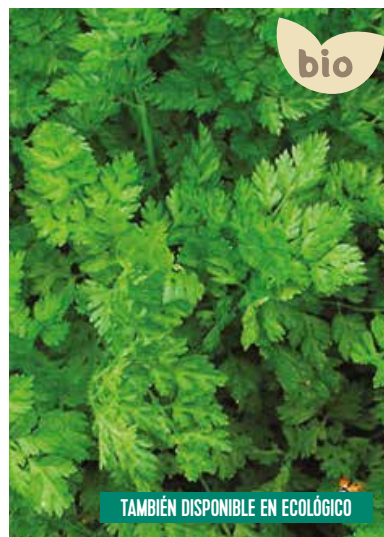
Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.

Siembra	Marzo - Septiembre. 50 g para 1000 plantas. 300 a 500 g / área (100m ²) en siembra directa..
Densidad	15-30 x 100 cm.
Consejo	Exposición media sombra.
Cosecha	Hojas antes de floración.
Utilización	Planta aromática, infusión...



SIMPLE (COMMUN)

- Las temperaturas inferiores a los 9 °C pueden provocar la floración.
- Hoja recortada de color verde oscuro.
- Altura : 30-40 cm.
- Anual.



RIZADO FINO

- Follaje rizado, verde, muy perfumado.
- Cosecha de las hojas antes del espigado.
- Altura : 20-40 cm.
- Anual.



MASSA (INVIERNO)

- Follaje verde oscuro.
- Buena resistencia al frío.
- Buen comportamiento en el frío.
- Tipo de invierno.
- Altura : 30-40 cm.
- Anual.

PIMPINELA

Sanguisorba minor

Siembra	Abril-Mayo o Septiembre.
Densidad	50 x 60 cm.
Consejo	Terreno húmedo, profundo y rico. Cortar las hojas una vez cada mes para favorecer el crecimiento de nuevas hojas tierna.
Cosecha	Hojas jóvenes y extremidades de los brotes.
Utilización	Condimento.



SALVIA

Salvia officinalis

Siembra	Febrero-Abril. 100 g / área (100m ²) en siembra directa. 20 g para 1000 plantas.
Densidad	30 x 40 cm.
Consejo	Exposición pleno sol. Terreno ligero, seco, alcalino y bien drenado.
Cosecha	Hoja. La salvia alcanza su plenitud aromática el segundo año.
Utilización	Infusión, planta aromática, cosmética, decoración...



TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

MENOR

- Tiene un hábito de crecimiento erguido. La variedad es muy precoz.
- Altura : 30-50 cm
- Vivaz.

OFFICINALE CERES

- Hojas gruesas.
- Muy perfumada.
- Altura : 30-35 cm.
- Vivaz.

ROMERO

Rosmarinus officinalis

Siembra	Febrero - Julio 10 g para 1000 plantas.
Densidad	30 x 50 cm.
Consejo	Proteger las plantas durante el tiempo frío. Despuntar la planta 1 o 2 veces para ayudarla a ramificarse.
Cosecha	Hojas y ramitas preferentemente antes de la floración.
Utilización	Planta aromática, aceite esencial, infusión, hojas perfumadas...



TAMBIÉN DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

STEVIA

Stevia rebaudiana

Siembra	Principio de Marzo a Mayo.
Densidad	5000 plantas/ha. 30 cm en la hilera. 50 a 80 entre hileras.
Consejo	Temperatura de 20 a 25 °C para siembra. Triturado de tallos en OCTUBRE-NOVIEMBRE.
Cosecha	Para uso en seco: cosecha en julio y septiembre, antes de que aparezcan los botones florales. Para uso en fresco: todo el año.
Utilización	Para edulcorar tanto en fresco como en seco, 1 cucharadita de stevia en polvo equivale a 100 g de azúcar.



SÓLO DISPONIBLE EN ECOLÓGICO

OFFICIAL

- Follaje verde bastante fino.
- Floración bastante tardía.
- Altura : 60 cm.
- Vivaz.

REBAUDIANA

- Planta de flores blancas originaria de Paraguay .
- Exposición soleada.
- Despuntar ligeramente la planta para obtener una mejor ramificación.
- Altura : 30-35 cm.
- Vivaz.

OTRAS AROMÁTICAS

TAGETES

Tagetes patula

Siembra	De Abril a Mayo. 5 g para 1000 plantas.
Densidad	80 cm en la hilera en línea.
Consejo	Planta para cultivar como anual.
Cosecha	Hojas.
Utilización	Cocina, condimento, tisana...



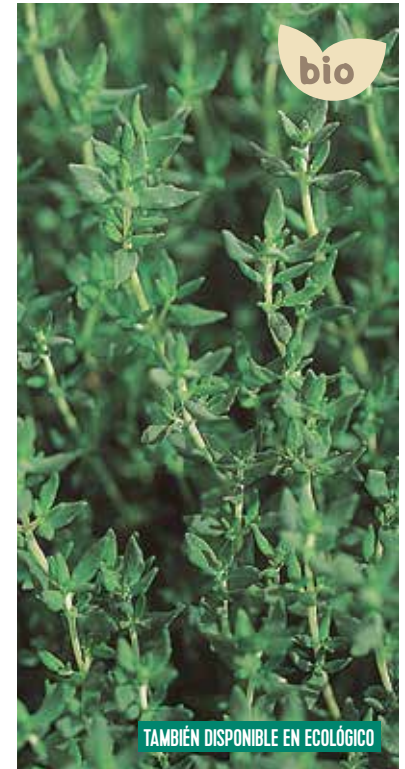
LUCIDA

- Hoja parecida a la del estragón con sabor de regaliz y estragón.
- Altura : 50 cm.
- Anual.
- Esta variedad no es eficaz como nematocida.

TOMILLO

Thymus vulgaris

Siembra	Abril - Julio. 2 g para 1000 plantas. 7 g/área (100m ²) en siembra directa.
Densidad	25 x 40 cm.
Consejo	Exposición pleno sol. Terreno ligero, bien drenado, alcalino de preferencia.
Cosecha	Hojas y tallos antes de la floración.
Utilización	Planta aromática, ramillete de hierbas, decoración, infusión...



DE INVIERNO (VULGARIS)

- Sabor muy pronunciado.
- Variedad ideal para el mercado fresco.
- Color verde medio, floración tardía.
- Altura : 30 cm.
- Perenne.
- También disponible en tomillo.



ÍNDICE

Variedades	Uso		Descripción ver página N.º
	Fresco	Macetas	
AJEDREA <i>Annuelle</i>	XX	XXX	20
AJEDREA <i>Vivace</i>	XX	XXX	20
ALAZÁN/ACEDERA <i>Verde de Belleville</i>	XX	XX	20
ALAZÁN/ACEDERA <i>Rouge (roja)</i>	XX	XX	20
ALBAHACA <i>Adriana</i>		XXX	4
ALBAHACA <i>Bonazza</i>	XXX		4
ALBAHACA <i>Cannelle</i>	XX	X	6
ALBAHACA <i>Citron</i>	XX	X	6
ALBAHACA <i>Fortifino</i> ⁽¹⁾ FI	XXX		5
ALBAHACA <i>Fortilargero</i> ⁽²⁾ FI	XXX	XX	5
ALBAHACA <i>Grand vert</i>	XXX	X	4
ALBAHACA <i>Gustosa</i>		XX	4
ALBAHACA <i>Loki</i>	XX		5
ALBAHACA <i>Lucia</i>	XX	X	5
ALBAHACA <i>Luna</i>	XX		5
ALBAHACA <i>Marseillais</i>	XXX	XX	6
ALBAHACA <i>Pourpre Lucie</i>	XX	XX	7
ALBAHACA <i>Plenty</i>	XX		7
ALBAHACA <i>Rubra</i>	X	XX	7
ALBAHACA <i>Thai siam queen</i>		X	7
ALBAHACA <i>Thai Sita</i>	X		7
AMARANTO <i>Amaranthus tricolor</i>	XX		20
ANÍS <i>Pimpinella anisum</i>	XX		20
APIO DE CORTAR <i>Commun (apio común)</i>	XX	X	21
APIO DE MONTAÑA	XX	XX	21
ARTEMESIA <i>Artemisia vulgaris</i>	XX	XX	21
BORRAJA <i>De Flor Azul</i>	XXX	X	21
BORRAJA <i>De Flor Blanca</i>	XXX	X	21
CEBOLLINO <i>Broad leaf</i>	XXX		9
CEBOLLINO <i>Divonne</i>	XXX		9
CEBOLLINO <i>Dolores</i>	XXX		9
CEBOLLINO <i>Fitlau</i>	XXX	XX	9
CEBOLLINO <i>Marlau FI</i>	XXX		9
CEBOLLINO <i>Mi-fine</i>	XXX		9
CEBOLLINO <i>Polyrex</i>	XXX	XXX	9
CEBOLLINO <i>Polystar</i>	XXX	XX	9
CEBOLLINO <i>Polyup</i>	XXX		9
CEBOLLINO <i>Polyvert</i>	XXX		9
CEBOLLINO <i>Polyvit</i>	XXX	X	9
CEBOLLINO CHINO <i>Chino</i>	XXX	X	22
CEBOLLINO CHINO <i>Shiva</i>	XXX	X	22
CILANTRO <i>A petite graine</i>	XX		12
CILANTRO <i>Atlas</i> [*]	XXX	XX	12
CILANTRO <i>Condor</i>	X		12
CILANTRO <i>Eagle</i> [*]	XXX	XX	12
CILANTRO <i>GV 58147 (EVEREST)</i>	XXX	X	12
CILANTRO <i>GV 58156 (GOBI)</i>	XXX	X	12
CILANTRO <i>Shangai</i>		X	12
COMINO <i>Carum carvi L.</i>	XX	X	22
ENELDO <i>Diana</i>	XX		15
ENELDO <i>Dukat</i>	XX		15
ENELDO <i>Hera</i>	XXX		15
ENELDO <i>Lena</i>		XXX	15
ENELDO <i>Officinal</i>	XX	X	15
ENELDO <i>Thalia</i>	XXX		15
ESTRAGÓN <i>Ruso</i>	XXX		22
HINOJO <i>Commun (amargo)</i>	XX	XX	22
HISOPO <i>Officinale</i>			23
LAVANDA <i>Vraie</i>	XXX	XXX	23
MANZANILLA <i>Matricaria</i>	X		23
MENTA <i>Pipereta</i>	XX	XX	24
MENTA <i>Verde avant Spicata</i>	XX	XX	24
MELISA <i>Hoja de limón</i>	XXX	XX	23

Variedades	Uso		Descripción ver página N.º
	Fresco	Macetas	
MEJORANA <i>Anual</i>	X	X	23
ORÉGANO <i>Vulgare</i>	XXX	XX	24
ORÉGANO <i>Griego</i>	XXX	XX	24
PEREJIL RIZADO <i>Afrodite</i>		XXX	18
PEREJIL <i>Corvette</i>	XXX		18
PEREJIL <i>Darki</i>	XXX	XX	18
PEREJIL <i>Frisé vert foncé</i>	XXX		18
PEREJIL <i>Frisé vert foncé raza Frisado</i>	XXX	X	18
PEREJIL <i>Frisé vert foncé raza Solid</i>	XXX		18
PEREJIL <i>Gigante de Italia raza Splendid</i>	XXX		16
PEREJIL <i>Grüne perle</i>	XXX	XX	18
PEREJIL <i>Gigante de Italia raza Hilmar</i>	XXX		16
PEREJIL <i>Laica</i>	XXX		17
PEREJIL <i>Laura</i>	XXX	XX	17
PEREJIL <i>Lion</i>	XXX		17
PEREJIL <i>Lisette</i>	XXX	XX	18
PEREJIL RIZADO <i>Starlett</i>	XXX	XX	18
PERIFOLLO <i>Commun (simple)</i>	XX	X	24
PERIFOLLO <i>Rizado fino</i>	XX		24
PERIFOLLO <i>Massa (invierno)</i>	X	XX	24
PIMPINELA <i>Menor</i>			25
ROMERO <i>Officinal</i>	XX	XX	25
SALVIA <i>Officinale ceres</i>	XXX	XX	25
STEVIA <i>Rebaudiana</i>	XX	XX	25
TAGETES <i>Lucida</i>	XXX	XXX	26
TOMILLO <i>De invierno (vulgaris)</i>	XXX	X	26

⁽¹⁾⁽²⁾ ver página 29
* Marca registrada

NOTAS

Lined area for taking notes, consisting of multiple horizontal lines.

